

Guten Tag, Magdeburg



Von Peter Ließmann

Unerwartet entschleunigt

Wie immer knapp in der Zeit! Kreuzung Abert-Vater-Straße/Ebendorfer Straße, Ampel grün aber: eine Kindergartenschar auf dem Zebrastreifen. Vierzig Kinderbeinchen tappeln über die Straße. Einem fällt die Tasche runter, Trücker hat alle Zeit der Welt, zwei machen Faxen und das „Schlüsslicht“ muss liebevoll, aber mit Nachdruck von der Erzieherin über die Straße geschoben werden. Das sieht alles wirklich drollig aus und macht Spaß, zuzuschauen. Ich warte auch, bis wirklich das letzte „Entlein“ die andre Straßenseite erreicht hat. Und bekomme dafür von der Erzieherin ein sehr nettes Lächeln. Und bin deutlich „entschleunigt“ für die Weiterfahrt. In diesem Sinne: ein schönes Wochenende.

Zitat des Tages

„Die Ottostadt ist immer eine Reise wert.“

Diesen Satz sollen Magdeburger zum Pflingstfest in 24 EU-Sprachen vortragen.

Lokalredaktion

Welche Themen sollen wir aufgreifen? Rufen Sie uns an: Sonntag von 14 bis 16 Uhr

Rainer Schweingel
☎ (03 91) 59 99-232

Tel.: 59 99 2 32, Fax: -482
Bahnhofstraße 17, 39104 Magdeburg,
lokalredaktion@volksstimme.de
Leitung: Rainer Schweingel (rs, -232)
Redaktion Magdeburg: Alexander Dinger (ad, -350), Peter Ließmann (pl, -284), Marco Papritz (mp, -550), Robert Richter (rr, -494), Martin Rieß (ri, -363), Katja Tessnow (kt, -347), Jana Wiehe (jw, -273)
Anzeigen: Tel.: 03 91 - 59 99-9 00
anzeigen@volksstimme.de
Ticket-Hotline:
Tel.: 03 91 - 59 99-7 00
Service-Center: Goldschmiedebürcke 15-17, 39104 Magdeburg
Service-Punkte: Meyer Reisen GmbH: Breiter Weg 231, 39104 Magdeburg; Olivenstedter Grasweg (Flora Park), 39128 Magdeburg
Keine Zeitung im Briefkasten?
Tel.: 03 91 - 59 99-9 00
vertrieb@volksstimme.de

Europa-Stadtwette sucht 24 Sprachen zum Pflingstfest

IG Innenstadt fordert OB Lutz Trümper heraus, der mindestens 24 EU-sprachkundige Elbestädter aufreiben muss

Altstadt (rs) • Die IG Innenstadt als Veranstalter des Europafestes zu Pflingsten hat die Stadt zu einer Wette herausgefordert. Die IG wettet, dass es OB Lutz Trümper nicht schafft, 24 Menschen am Pflingstsonntag auf die Bühne auf dem Alten Markt zu bringen, die jeweils in einer der 24 Landessprachen der EU den Satz „Die Ottostadt Magdeburg ist immer eine Reise wert“ vortragen. Sollte die IG verlieren, so wird sie die Magdeburger zum Rathausfest am 3. Oktober zum Bratwurstessen einladen. Sollte der OB verlieren, muss er die Magdeburger in den 24 Amtssprachen begrüßen. Wer der Stadt helfen will, meldet sich beim Stadtmarketingverein Pro M (Telefon 838 05 00 / E-Mail info@stadtmarketing-magdeburg.de).

Das sind die Sprachen: Bulgarisch, Dänisch, Deutsch, Englisch, Estnisch, Finnisch, Französisch, Griechisch, Irisch, Italienisch, Kroatisch, Lettisch, Litauisch, Maltesisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Schwedisch, Slowakisch, Slowenisch, Spanisch, Tschechisch, Ungarisch.



Wetten gegeneinander: OB Lutz Trümper (l.) und Arno Frommhagen, Sprecher der IG Innenstadt. Der OB muss Elbestädter mit Kenntnissen der EU-Sprachen finden. Schafft er es, gibt es im Oktober freie Bratwurst von der IG Innenstadt. Foto: Uli Lücke

Kurzinterview



Im Gespräch mit Andreas Lehning

Retter küren beste Teams

Das DRK lädt heute in Magdeburg zum 23. Landeswettbewerb der Wasserwachten ein. Julia Eggert sprach mit Andreas Lehning, Vorsitzender der DRK-Wasserwacht.

ANZEIGE

Magdeburg im Herzen!
Drei Stimmen für die SPD!

reas Lehning, Vorsitzender der DRK-Wasserwacht.

Volksstimme: Wer nimmt am Wettbewerb teil?
Andreas Lehning: 16 Rettungsschwimmer-Teams von Kindern bis zu Erwachsenen. Zudem sind 100 Helfer beteiligt.

Start der Sammelaktion für das Tor der Katharinenkirche

Neues Kuratorium ruft die Magdeburger zu Spenden auf

Von der Katharinenkirche, die bis 1966 im Breiten Weg stand, ist das Portal noch erhalten. Es soll mit Hilfe einer Spendenaktion am Katharinenturm im Breiten Weg wieder aufgebaut werden.

Von Peter Ließmann

Altstadt • Viel ist von Magdeburgs Renaissance- und Gründerzeit-Innenstadt nach dem Zweiten Weltkrieg nicht übrig geblieben. Darum sollen die wenigen Reste, die es noch gibt, auch gepflegt werden. Wie jetzt am Katharinenturm im Breiten Weg. Dort stand bekanntermaßen vor dem „HdL“ die Katharinenkirche. Sie wurde zwischen 1964 und 1966 abgerissen. Nur wenig konnte von dem Gotteshaus damals gerettet werden. Die Skulptur der Heiligen Katharina etwa - sie steht in der Wallonerkirche - und das Portal der Kirche. Es liegt, in Einzelteile zerlegt, im Technikmuseum. Nun soll es wieder aufgebaut werden. Das hatte

die Wobau, die aus dem HdL Stahlbeton-Konstruktion wieder aufgestellt werden, und die einzelnen Elemente müssten natürlich auch restauriert werden“, so Klaus Zimmermann.

Dieses Versprechen soll jetzt eingelöst werden - mit Unterstützung der Magdeburger, wie Klaus Zimmermann, Wobau-Aufsichtsratsvorsitzender und Stadtkämmerer, sagte. Dazu wurde ein Kuratorium gegründet, das sich Anfang Juli konstituieren werde. Wichtigste Aufgaben des Kuratoriums sind die Begleitung des Wiederaufbaus des Portals und das Sammeln von Spenden. Denn immerhin: Rund 200 000 Euro sind für die Umsetzung des Projekts notwendig. „Das Portal ist zum größten Teil noch vorhanden. Es soll mit Hilfe einer



Ein Platz für das Katharinenturm ist bereits ausgewählt. Es soll die Lücke zwischen Katharinenturm und dem südlich angrenzenden Wohn- und Geschäftshaus schließen. Einen angestrebten Zeitrahmen gibt es auch schon. „Das Mittelschiff der Kirche wurde 1964, also vor 50 Jahren, abgebrochen. Die Sprengung der Türme folgte 1966“, so Klaus Zimmermann. Wenn man es folglich schaffe, das Portal in zwei Jahren aufstellen lassen zu können, wäre das ein toller Erfolg. Bis dahin müssen allerdings 200 000 Euro gesammelt werden. „Wir werden überall, wo es geht, die Werbetrommel rühren“, spricht Klaus Zimmermann auch für seine Kuratoriums-Kollegen. Das sind Wobau-Chef Heinrich Sonsalla, Baubeigeordneter Dieter Scheidemann, ITG-Geschäftsführer Oliver Ball, Bauunternehmer und Stadtrat Hans-Jörg Schuster und Bauingenieur Prof. Dieter Beyer. „Mit der Spendenaktion wollen wir die Magdeburger auch für ein Stück Stadtge-

ANZEIGE

Auf wen fährst du ab?
Wir suchen deine MVB-Helden im Alltag.
Mein Held: ein Busfahrer der Linie 53
weil... er für meinen Waldi gebremst hat.
Wer mitmacht gewinnt! Jetzt bewerben. Einsendeschluss 15.08.2014
MVB
MIT UNS BLEIBEN SIE BEWEGLICH.
Mit kurzer Begründung und Foto bewerben: E-Mail an aktion@mvbnet.de oder unter www.mvbnet.de/mvbaktion

Wie wird sich der Wettbewerb gestalten?

Zum einen messen sich die Mannschaften in der Schwimmhalle Diesdorf in sechs Schwimmdisziplinen wie Tauchen oder der Transportstaffel. Zum anderen sind die Rettungsschwimmer an neun Stationen in der Innenstadt unterwegs und müssen sich in Einzel- und Gruppenaufgaben in der Ersten Hilfe beweisen. Los geht es um 8.30 Uhr. Besucher sind willkommen.

ANZEIGE

UNVERSCHÄMT ATTRAKTIV. 0 %-FINANZIERUNG UND 0 € ANZAHLUNG.*

NISSAN NOTE VISIA
1.2 I, 59 kW (80 PS)
MONATL. RATE:
AB € 129,-

NISSAN JUKE VISIA
1.6 I, 69 kW (94 PS)
MONATL. RATE:
AB € 159,-

NISSAN MICRA VISIA FIRST
1.2 I, 59 kW (80 PS)
MONATL. RATE:
AB € 105,-

Innovation that excites

Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 6,0 bis 4,7; CO₂-Emissionen: kombiniert von 138,0 bis 109,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse: D-B.
Abb. zeigen Sonderausstattungen. *NISSAN NOTE VISIA 1.2 I, 59 kW (80 PS), Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 11.113,- • Anzahlung: € 0,- • Nettodarlehensbetrag: € 11.113,- • monatliche Rate: € 129,- • Laufzeit: 48 Monate • Gesamtleistung: 40.000 km • Schlussrate: € 5.051,- • Gesamtbetrag: € 11.113,- • effektiver Jahreszins: 0,00% • Sollzinssatz (gebunden): 0,00%. NISSAN JUKE VISIA 1.6 I, 69 kW (94 PS), Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 13.476,- • Anzahlung: € 0,- • Nettodarlehensbetrag: € 13.476,- • monatliche Rate: € 159,- • Laufzeit: 48 Monate • Gesamtleistung: 40.000 km • Schlussrate: € 6.011,- • Gesamtbetrag: € 13.476,- • effektiver Jahreszins: 0,00% • Sollzinssatz (gebunden): 0,00%. NISSAN MICRA VISIA FIRST 1.2 I, 59 kW (80 PS), Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 9.155,- • Anzahlung: € 0,- • Nettodarlehensbetrag: € 9.155,- • monatliche Rate: € 105,- • Laufzeit: 48 Monate • Gesamtleistung: 40.000 km • Schlussrate: € 4.230,- • Gesamtbetrag: € 9.155,- • effektiver Jahreszins: 0,00% • Sollzinssatz (gebunden): 0,00%. Ein Angebot der NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, für Privatkunden. Aktion nur gültig für Kaufverträge bis zum 30.06.2014.

Autohaus Wilke GmbH • www.autohaus-wilke.de
Silberbergweg 30 • 39128 Magdeburg • Tel.: 03 91/63 57 72 30
Frankelfelde 35 • 39116 Magdeburg • Tel.: 03 91/63 57 77 7